

# Kodeks etike i poslovnog ponašanja

## Smernice o poklonima i reprezentaciji

ETHICS & LEGAL COMPLIANCE | ISSUED: May 1, 2014 – REVISED: December 4, 2024

Nuđenje ili prihvatanje poslovnih poklona i reprezentacije je često prikladan način na koji poslovni saradnici prikazuju naklonost i poštovanje, pod uslovom da je vrednost razumna i da njihova namena nije neprilični uticaj na poslovanje ili postupke države. Ove smernice se odnose na kompaniju Magna International Inc. i sve njene operativne grupe, odeljenja, zajednička ulaganja i druge operacije širom sveta (zajednički naziv: „Magna”). Ove smernice sa takođe odnose na sve osobe koje deluju u ime kompanije Magna, uključujući zaposlene, službenike, direktore, konsultante i predstavnike (u daljem tekstu pod grupnim nazivom „osobe koje rade u kompaniji Magna”).

„**Pokloni i reprezentacija**“ su bilo šta što ima vrednost, uključujući:

- dobra
- obroke i piće
- karte za događaje
- transport
- popuste
- gotovinu
- usluge
- upotrebu vozila ili odmarališta
- troškove putovanja
- stvari koje imaju funkciju novca (kao što su poklon kartice ili bonovi)
- nagrade
- lične usluge

Osim tamo gde je to zabranjeno zakonom, osobe koje rade u kompaniji Magna mogu da poslovnim saradnicima ponude i prihvate poslovne poklone i reprezentaciju razumnog obima, pod uslovom da su ti pokloni i reprezentacija umerene vrednosti i prikladni pod konkretnim okolnostima. Poslovni pokloni i reprezentacija u umerenom obimu su prikladan alat za izgradnju dobrog poslovnog odnosa. Na primer, obezbeđivanje ili prihvatanje povremenih obroka, promotivnih predmeta i karata za sportske i druge događaje može da bude prikladno pod određenim okolnostima.

Razmena poklona ili obezbeđivanje reprezentacije u opštem slučaju ne predstavlja kršenje Kodeks etike i poslovnog ponašanja kompanije Magna kada (i) se obavlja u okviru prihvaćene poslovne prakse, uključujući i ove smernice, (ii) nisu predviđeni kao uticaj na donošenje bilo koje konkretne odluke i (iii) su u skladu sa primenljivim zakonima. Bilo koja osoba koja radi u kompaniji Magna koja ima pitanja u vezi sa prikladnošću ili legalnošću nuđenja ili prihvatanja konkretnog poklona ili reprezentacije treba da se posavetuje sa Group ili Regional Legal Counsel-om ili Regional Compliance Officer-om.

### KADA JE DOZVOLJENO

Poklone i reprezentaciju treba nuditi ili prihvatiti **isključivo** ako:

- su razumni;
- dati u posebnoj prilici;
- su male vrednosti; i
- su precizno i transparentno evidentirani u izveštajima o troškovima i knjigama i evidenciji kompanije Magna.

S vremena na vreme možemo usvojiti ili izmeniti smernice za konkretnu zemlju uz dodatne informacije o tome šta predstavlja „umerene“ i „razumne“ poklone i reprezentaciju za tu zemlju. Za trenutno važeću listu smernica za konkretne zemlje pogledajte Raspored A.

## KADA NIJE DOZVOLJENO

Važno je da pokloni i reprezentacija **nikada**:

- na neprimeren način ne utiču na poslovnu odluku ili odluku državnog tela;
- ne izazovu sumnje o postojanju neprimerenog uticaja; ili
- ne kreiraju potencijalni sukob interesa.

Ni pod kojim uslovima se pokloni ili reprezentacija ne smeju tražiti ili zahtevati od dobavljača, kupca ili drugih lica sa kojima kompanija Magna posluje. To uključuje i izričite zahteve i odavanje utiska ili druge nagoveštaje da bi ponuda poklona ili reprezentacije bili odgovarajući i poželjni.

## ZVANIČNICI VLADE

Bilo kakva ponuda ili davanje poklona ili reprezentacije vladinim zvaničnicima predstavlja poseban rizik i može da bude zabranjeno zakonom. Nikada ne bi trebalo da nudite ili dajete poklone ili organizujete reprezentaciju za vladine zvaničnike osim ako niste primili pisano odobrenje putem sistema Disclose It!, u skladu sa [Procedurom za kontrolu zakonske usklađenosti – Troškovi koji se odnose na zvaničnike vlade](#) (takođe pogledajte [Smernice o sprečavanju mita i nepravilnog plaćanja](#) kompanije Magna).

Zvaničnici vlade uključuju službenike ili zaposlene u institucijama vlasti, političke kandidate, političke partije i akcione komisije. Predstavnici preduzeća koja su u vlasništvu ili su kontrolisana od strane vlade se prema ovim smernicama i Smernicama o sprečavanju mita i nepravilnog plaćanja smatraju za zvaničnike vlade, osim ako veza između kompanije Magna i tog državnog privrednog subjekta nije striktno komercijalna. Osoba koja radi u kompaniji Magna koja predlaže nuđenje poklona ili reprezentacije ima obavezu da potvrdi da li je primalac zvaničnik vlade ili zaposleni u državnom privrednom subjektu.

## GOTOVINA (I EKVALENTNI PREDMETI, KAO ŠTO SU POKLON KARTICE)

Nuđenje ili prihvatanje gotovine (ili ekvivalentnih predmeta kao što su poklon kartice) je zabranjeno, osim kada je davanje takvog poklona može da bude u skladu sa lokalnim običajima (npr. Japan ili Južna Koreja) i imate prethodno dobijeno odobrenje. Da bi ste bili ovlašćeni za takav izuzetak, prvo morate da dobijete pisano odobrenje od Vice President of Legal u regionu u kome će takav poklon biti dat.

## KORISTITE ZDRAV RAZUM

Svaka osoba koja radi u kompaniji Magna je odgovorna za zaštitu reputacije kompanije Magna od optužbi za neprikladno ponašanje. Osobe koje rade u kompaniji Magna stoga moraju da obrate pažnju kada nude ili prihvataju poklone i reprezentaciju da bi obezbedile da poslovne i državne odluke budu donesene sa integritetom, da su u skladu sa primenljivim zakonima i lokalnim običajima poslovanja i da su u najboljem interesu kompanije Magna. Pored toga, većina kupaca kompanije Magna ima stroga interna pravila u vezi sa poklonima i reprezentacijom koja se odnose na njihove zaposlene i dobavljače. Pokloni i reprezentacija koji se nude zaposlenima kupca takođe treba da budu dozvoljeni prema primenljivim internim pravilima kupca.

Određivanje šta je prihvatljivo je pitanje procene. Namera i efekat ponude, u svetlu relevantnih činjenica i okolnosti, često određuju prikladnost. U opštem slučaju, što je monetarna vrednost poklona ili reprezentacije veća, ili što su ponude češće, verovatnije je da pokloni ili reprezentacija ne treba da budu razmenjeni. Razmotrite da li bi poklon ili reprezentacija mogli da kompaniju Magna dovedu u neprijatnu situaciju ukoliko bi to postala javna informacija.

## PREKRŠAJI

Kompanija Magna ne toleriše kršenje zakonske usklađenosti. Bilo kakvo kršenje će biti tretirano kao ozbiljan prekršaj i biće sankcionisano disciplinskim merama koje uključuju raskid radnog odnosa.

Ako ste svesni ili sumnjate da bilo ko krši Kodeks etike i poslovnog ponašanja ili ove smernice kompanije Magna, morate prijaviti svoju zabrinutost obaveštavanjem (i) vašeg menadžera, (ii) Divisional ili Group Finance Officer-a, (iii) Group ili Regional Legal Counsel-a, (iv) Regional Compliance Officer-a ili (v) putem Magna Hotline-a.

Kompanija Magna je takođe posvećena podršci kulturi u kojoj zaposleni mogu da izraze takve sumnje o potencijalnim prekršajima bez straha od odmazde. Iz ovog razloga, [Smernice o sprečavanju odmazde](#) kompanije Magna zabranjuju odmazdu protiv bilo koga ko izrazi svoje sumnje iskreno i u dobrom nameri.

## KORISNI SAVETI

### UVEK...

- Uverite se da su pokloni i reprezentacija razumni, dati u posebnoj prilici i umerene vrednosti, i da su u skladu sa primenljivim zakonima, propisima, lokalnim običajima i internim smernicama kupca.
- Procenite šta je „razumno“ i imajte u vidu da je lokalno mišljenje šta predstavlja „umerenu“ vrednost relativno i da zavisi od prosečnog lokalnog životnog standarda i običaja.
- Uverite se da pokloni i reprezentacija budu, kada je to moguće, namenjeni organizaciji, a ne pojedincu.
- Pre davanja poklona i reprezentacije bilo kom zvaničniku vlade tražite odobrenje putem sistema Disclose It!, u skladu sa Procedurom za kontrolu zakonske usklađenosti – Troškovi koji se odnose na zvaničnike vlade.
- Procenite mogućnost sukoba interesa kada nudite ili prihvatate poklone ili reprezentaciju.
- Pristojno odbijte ponudu poklona ili gostoprimstva koja nije u skladu sa Kodeksom etike i poslovnog ponašanja kompanije Magna i ovim smernicama.
- Smatrajte poklone i reprezentaciju ponuđene ili prihvaćene putem posrednika ili trećeg lica istim kao i one date direktno.
- Čuvajte evidenciju odobrenja i odbijanja svih poklona i reprezentacije, sa napomenom o svrsi, imenima lica i prirodi i vrednosti poklona i reprezentacije.
- Potražite savet i prethodno odobrenje od svog menadžera, člana grupnog rukovodstva ili svog Group ili Regional Legal Counsel-a ili Regional Compliance Officer-a ako su vam ponuđeni ili razmatrate da ponudite poklon ili reprezentaciju za koje verujete da mogu da pređu umerenu vrednost ili mogu da budu neprikladni.

### NIKADA NEMOJTE...

- Nuditi poklon ili reprezentacija tamo gde je to zabranjeno zakonom.
- Nuditi poklon ili reprezentaciju radi uticaja na poslovnu odluku ili odluku državnog tela.
- Prihvatati poklon ili reprezentaciju ako to može da oteža donošenje fer i nepristrasnih odluka (npr. tokom trajanja tendera, pregovora ili dodele posla) ili ako je suprotno uobičajenoj poslovnoj praksi.
- Nuditi ili prihvatati kao poklon popuste na proizvode ili usluge koji nisu dostupni svim zaposlenima
- Tražiti ili zahtevati poklone ili reprezentaciju bilo koje vrste od dobavljača, kupca ili drugih lica sa kojima kompanija Magna posluje. To uključuje i izričite zahteve i odavanje utiska ili druge nagoveštaje da bi ponuda poklona ili reprezentacije bili odgovarajući i poželjni.
- Lično plaćati za poklon ili reprezentaciju da biste zaobišli Kodeks etike i poslovnog ponašanja kompanije Magna ili ove smernice.

### BUDITE OPREZNI U SLUČAJU...

- Razmenu poklona ili reprezentacije sa predstavnicima konkurenata kompanije Magna jer takva aktivnost može da izgleda kao dogovaranje ili drugo ponašanje suprotno propisima o zaštiti konkurencije.

### DALJE INFORMACIJE:

Za dalje informacije ili savete, obratite se Group ili Regional Legal Counsel-u, Regional Compliance Officer-u ili Vice-President, Ethics and Chief Compliance Officer-u kompanije Magna.

---

Issued:	May 1, 2014
Revised:	December 4, 2024
Next Review:	Q3 2027
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council

## RASPORED A – SMERNICE ZA KONKRETNE ZEMLJE

[Smernice o poklonima i reprezentaciji - Smernice za Kinu](#)